



Bratislava, 26.09.2025

Všetkým záujemcom

## Vysvetlenie súťažných podkladov č. 10 – doplnenie odpovede na otázku č. 364

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála, opakovaná súťaž**“, vyhlásenom vo Vestníku verejného obstarávania pod značkou [12182 - MSP](#), boli doručené nasledovné otázky:

### Otázka č. 364

Objednávateľ zverejnil v súťažných podkladoch dokumenty Meranie hluku a vibrácií 03\_2025, kde sú zverejnené výsledky meraní prekročením limitných hodnôt :

Pre denný časový interval: 10,9 dB

večerný časový interval: 9,7 dB

nočný časový interval: 15,2 dB

Verejný obstarávateľ požaduje po zhotoviteľovi, aby boli namerané prípustné objektivizované hodnoty vrátane neistoty merania rovnaké alebo menšie ako prípustné hodnoty uvedené a označené vo výreze tab. 1 z Vyhlášky MZSR č. 549/2007 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov, pričom predložený protokol objednaný Objednávateľom prekračuje prípustné hodnoty limitov hluku o 15,2 dB

<https://zverejnovanie.bratislava.sk/bratislava/objednavky/ob2500621/>

Z akého dôvodu verejný obstarávateľ nepredloží jasné podmienky pre uplatnenie environmentálnych bonusov pri naplnení ústavného práva ochrany a podpory verejného zdravia dotknutých občanov?

Pokiaľ je v predloženej protokole Obstarávateľa prekročený limit o 15,2 dB ako môže zhotoviteľ splniť limity hluku?

Podľa vyhlášky č. 549/2007 Z. z. je možné meranie hluku a vibrácií iba celkový hluk a vibrácie pre pozemné komunikácie, pričom hluk a vibrácie od električkovej dráhy nie je dominantný a je zanedbateľný, potom filozofia hluku a vibrácií nemá opodstatnenie pre uvedenú zákazku. Vylúči verejný obstarávateľ požiadavky na meranie hluku a vibrácií počas výstavby a po ukončení zákazky?

### Doplnenie Odpovede č. 364

Z predložených súťažných podkladov (**návrh zmluvy**) je zrejmé a transparentné, kedy bude budúcemu zhotoviteľovi pridelený bonus za zníženie hlukových emisií.



# BRATISLAVA

Verejný obstarávateľ si je vedomý, že sú aktuálne prekročené ekvivalentné hladiny hluku, a práve z tohto dôvodu pristúpil k modernizácii samotnej trate.

Verejný obstarávateľ nesúhlasí s tvrdením uchádzača, že hluk a vibrácie od električkovej dráhy nie je dominantný a je zanedbateľný, z tohto dôvodu má uvedená požiadavka opodstatnenie.

Zároveň trvá na požiadavke splniť hodnoty, ktoré sú stanovené v legislatíve.

Verejný obstarávateľ a prevádzkovateľ dráhy bude v rámci svojich možností maximálne súčinný a využije všetky dostupné možnosti (nevyhnutné úpravy, napr. zníženie rýchlosti, úprava grafikonu,...) pre získanie kladných stanovísk dotknutých orgánov v úseku KM 0,000 – KM 0,950 a to v prípadoch, že **Zhotoviteľ vykoná všetky dostupné technické opatrenia pre splnenie požadovaných parametrov pri navrhovanej rýchlosti 50 km/hod., aby dielo získalo právoplatné kolaudačné rozhodnutie.**

S pozdravom

Mgr. Marian Szakáll, v. r.  
vedúci referátu č. 2  
oddelenie verejného obstarávania